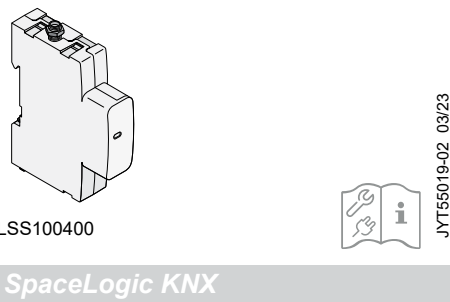
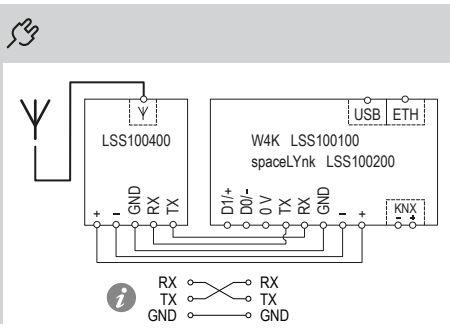
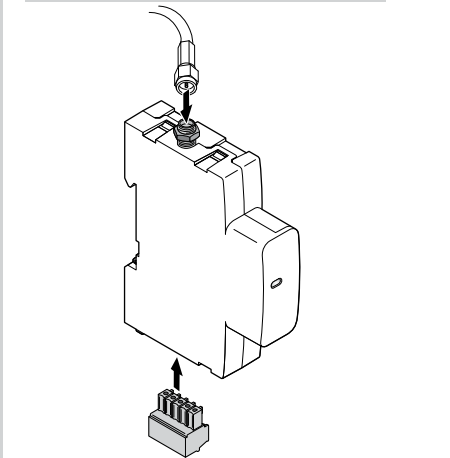
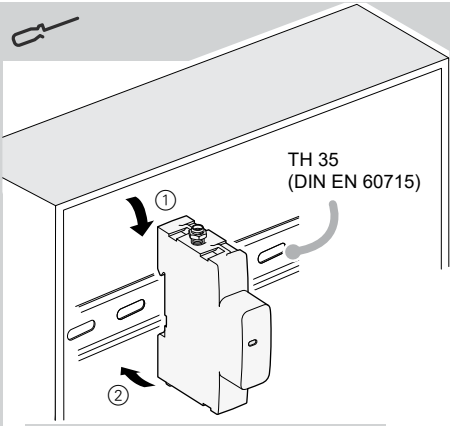
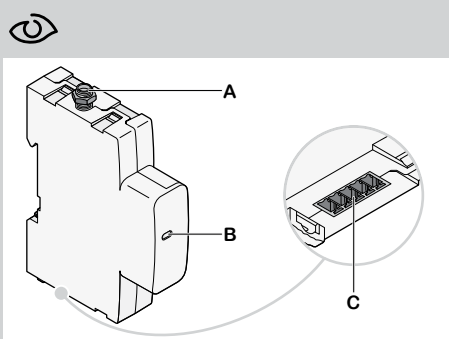
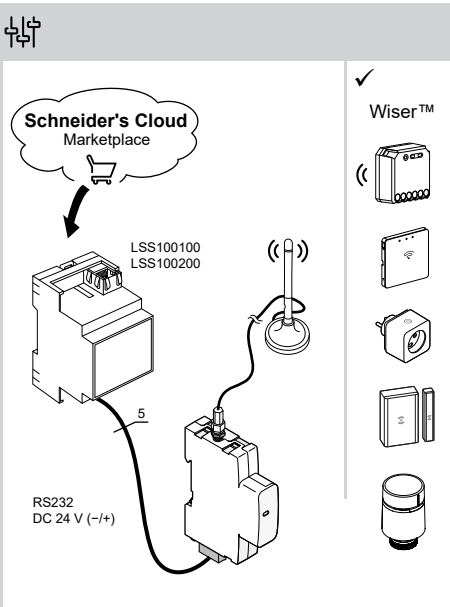
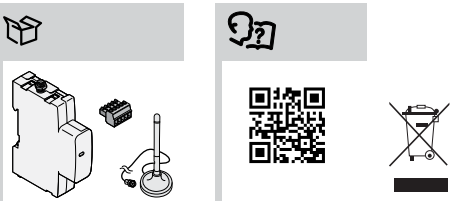




## SpaceLogic KNX



⚠ ⚠ DANGER

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Connecting and establishing KNX networks
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

⚠ WARNING

**RISK DUE TO IMPROPER USE**

The antenna connection must only be connected using the antenna and antenna cable supplied.

Observe the generally applicable installation regulations for antennas.

**Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.**

**Software description** →

Please scan the QR code.

**Scope of delivery** →

Hybrid module, Antenna with magnetic base, 5-pin plug

**Accessories and spare parts**

- SpaceLogic KNX Hybrid Antenna (LSS100410)

**Getting to know the device** →

With the Hybrid module you can extend installations realized with the control units Wiser for KNX (LSS100100) or spaceLynk (LSS100200) with wireless devices from Wiser™ Smart Home System.

The connection between the hybrid module and the control units is established via 5 wires: RS232 communication (TX, RX, GND) and power supply (-/+).

- List of supported devices available in User guide

**Display and Operating elements** →

**A** Connection Antenna  
**B** LED, bicolor: red and orange  
**C** TX, RX, GND (RS232), DC 24 V (-/+)

**Mounting** → **and connection** →

⚠ WARNING

**RISK OF DEATH FROM ELECTRICAL SHOCK**

Safety clearance must be guaranteed in accordance with IEC 60664-1. There must be at least 4 mm between the individual cores of a 230 V supply cable and SELV.

- Mount the Hybrid module and the antenna separately from main voltage driven devices, e.g. with partitions or in separate communication panels. You can also place the antenna outside the distribution cabinet.

**Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.**

| LED behavior           |     |                      |
|------------------------|-----|----------------------|
| Operating status       | Red | Orange               |
| Module is powered      | On  |                      |
| Network is established |     | On                   |
| Ready for pairing      |     | Flashes continuously |

| Technical data                |                                                                             |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Power supply:                 | DC 24 V, powered by Wiser for KNX (LSS100100) or spaceLynk (LSS100200)      |
| Terminals:                    | Antenna<br>RS232 communication (TX, RX, GND) and DC 24 V power supply (-/+) |
| Antenna:                      |                                                                             |
| Transmitting frequency:       | 2405 MHz ... 2480 MHz                                                       |
| Transmitting power:           | <10 dBm                                                                     |
| Cable length:                 | 3 m                                                                         |
| Ambient temperature           |                                                                             |
| Operation:                    | 0 °C ... +45 °C                                                             |
| Storage:                      | -15 °C ... +55 °C                                                           |
| Transport:                    | -25 °C ... +70 °C                                                           |
| Environment:                  | Operating altitude up to 2000 m above sea level                             |
| Max. humidity:                | 95 %, relative humidity, no moisture condensation                           |
| Operating / display elements: | Bicolor LED (red / orange)                                                  |
| Protection type:              | IP20                                                                        |
| Device width:                 | 1 module, approx. 18 mm                                                     |

**EU Declaration of conformity**

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: [schneider-electric.com/docs](https://schneider-electric.com/docs).

Trademarks

Wiser™ is a trademark and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries and affiliated companies.

**UK Representative**  
Schneider Electric Limited  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3 BL, UK

**Schneider Electric Industries SAS**

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

[se.com/contact](https://se.com/contact)

⚠ ⚠ GEFAHR

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG ODER LICHTBOGEN**

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Anschluss und Errichtung von KNX-Netzwerken
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.**

⚠ WARNING

**GEFAHR DURCH UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH**

Der Antennenanschluss darf nur mit der mitgelieferten Antenne und dem Antennenkabel angeschlossen werden.

Beachten Sie die allgemein gültigen Installationsvorschriften für Antennen.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.**

**Software-Beschreibung** →

Bitte scannen Sie den QR-Code.

**Lieferumfang** →

Hybrid-Modul, Antenne mit Magnetfuß, 5-poliger Stecker

**Zubehör und Ersatzteile**

- SpaceLogic KNX Hybrid-Antenne (LSS100410)

**Gerät kennenlernen** →

Mit dem Hybrid-Modul können Sie Installationen, die mit den Steuereinheiten Wiser für KNX (LSS100100) oder spaceLynk (LSS100200) realisiert wurden, mit drahtlosen Geräten aus dem Wiser™ Smart Home System erweitern.

Die Verbindung zwischen dem Hybridmodul und den Steuergeräten wird über 5 Drähte hergestellt: RS232-Kommunikation (TX, RX, GND) und Spannungsversorgung (-/+).

- Liste der unterstützten Geräte, verfügbar im User Guide

**Anzeige- und Bedienelemente** →

**A** Antennenanschluss  
**B** LED zweifarbig, Rot und Orange  
**C** TX, RX, GND (RS232), DC 24 V (-/+)

**Montage** → **und Anschluss** →

⚠ WARNING

**LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG.**

Der Sicherheitsabstand nach IEC 60664-1 muss gewährleistet sein. Halten Sie zwischen den Einzeladern einer 230 V-Leitung und der SELV-Leitung einen Abstand von mindestens 4 mm ein.

- Montieren Sie das Hybrid-Modul und die Antenne getrennt von netzspannungsgetriebenen Geräten, z. B. mit Trennwänden oder in separaten Kommunikationsfeldern. Sie können die Antenne auch außerhalb des Verteilerschranks aufstellen.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.**

| LED-Verhalten             |     |                       |
|---------------------------|-----|-----------------------|
| Betriebsstatus            | Rot | Orange                |
| Modul ist betriebsbereit  | Ein |                       |
| Netzwerk ist eingerichtet |     | Ein                   |
| Bereit für Kopplung       |     | Blinkt kontinuierlich |

| Technische Daten     |                                                                                 |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Spannungsversorgung: | DC 24 V, mit Wiser für KNX (LSS100100) oder spaceLynk (LSS100200)               |
| Anschlussklemmen:    | Antenne<br>RS232-Verbindung (TX, RX, GND) und DC 24 V-Spannungsversorgung (-/+) |

|                            |                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------|
| Antenne:                   |                                              |
| Sendefrequenz:             | 2405 MHz ... 2480 MHz                        |
| Sendeleistung:             | <10 dBm                                      |
| Leitungslänge:             | 3 m                                          |
| Umgebungstemperatur        |                                              |
| Betrieb:                   | 0 °C ... +45 °C                              |
| Lager:                     | -15 °C ... +55 °C                            |
| Transport:                 | -25 °C ... +70 °C                            |
| Umgebung:                  | Einsatzhöhe bis 2000 m über Meereshöhe (MSL) |
| Max. Feuchtigkeit:         | 95 %, keine Betauung                         |
| Anzeige- / Bedienelemente: | Zweifarbige LED (rot / orange)               |
| Schutzart:                 | IP20                                         |
| Gerätebreite:              | 1 TE, ca. 18 mm                              |

**EU-Konformitätserklärung**

Schneider Electric Industries erklärt hiermit, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen sowie anderen relevanten Bestimmungen der FUNKANLAGENRICHTLINIE 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden: [schneider-electric.com/docs](https://schneider-electric.com/docs).

**Marken**

Wiser™ ist eine Marke und Eigentum der Schneider Electric SE, ihrer Tochtergesellschaften und angeschlossenen Unternehmen.

**Schneider Electric Industries SAS**

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Centre in Ihrem Land.

[se.com/contact](https://se.com/contact)

⚠ ⚠ DANGER

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être réalisée uniquement par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Connexion et établissement des réseaux KNX
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.**

⚠ AVERTISSEMENT

**RISQUE D'À UNE UTILISATION INCORRECTE**

Le raccordement de l'antenne doit être effectué uniquement à l'aide de l'antenne et du câble d'antenne fournis.

Respectez les réglementations d'installation généralement applicables pour les antennes.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

**Description du logiciel** →

Veuillez scanner le code QR.

**Contenu de la livraison** →

Module hybride, antenne avec base magnétique, fiche à 5 broches

**Accessoires et pièces de rechange**

- Antenne hybride SpaceLogic KNX (LSS100410)

**Apprendre à connaître l'appareil** →

Avec le module hybride, vous pouvez étendre les installations réalisées avec les unités de commande Wiser pour KNX (LSS100100) ou spaceLynk (LSS100200) avec les appareils sans fil du système Wiser™ Smart Home.

Le raccordement entre le module hybride et les unités de commande est établi via 5 fils : communication RS232 (TX, RX, GND) et alimentation électrique (-/+).

- Liste des appareils pris en charge disponible dans le guide utilisateur

**Affichage et éléments de fonctionnement** →

**A** Antenne de raccordement  
**B** LED, bicolor : rouge et orange  
**C** TX, RX, GND (RS232), CC 24 V (-/+)

**Montage** → **et raccordement** →

⚠ AVERTISSEMENT

**RISQUE DE MORT PAR DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**

La distance de sécurité doit être garantie conformément à CEI 60664-1. Il doit y avoir au moins 4 mm entre les âmes individuelles d'un câble d'alimentation 230 V et TBTS.

- Montez le module hybride et l'antenne séparément des appareils alimentés par la tension secteur, par exemple avec des cloisons ou dans des tableaux de communication séparés. Vous pouvez également placer l'antenne à l'extérieur de l'armoire de distribution.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

| Comportement des LED   |       |                     |
|------------------------|-------|---------------------|
| État de fonctionnement | Rouge | Orange              |
| Module sous tension    | On    |                     |
| Réseau établi          |       | On                  |
| Prêt pour l'appairage  |       | Clignote en continu |

| Caractéristiques techniques                |                                                                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentation électrique :                  | 24 V CC, alimenté par Wiser pour KNX (LSS100100) ou spaceLynk (LSS100200)             |
| Bornes :                                   | Antenne<br>Communication RS232 (TX, RX, GND) et alimentation électrique 24 V CC (-/+) |
| Antenne :                                  |                                                                                       |
| Fréquence d'émission :                     | 2 405 MHz ... 2 480 MHz                                                               |
| Puissance de transmission :                | < 10 dBm                                                                              |
| Longueur du câble :                        | 3 m                                                                                   |
| Température ambiante                       |                                                                                       |
| Fonctionnement :                           | 0 °C ... +45 °C                                                                       |
| Stockage :                                 | -15 °C ... +55 °C                                                                     |
| Transport :                                | -25 °C ... +70 °C                                                                     |
| Environnement :                            | Altitude de fonctionnement jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer              |
| Humidité max. :                            | 95 % d'humidité relative, sans condensation                                           |
| Éléments de fonctionnement / d'affichage : | LED bicolor (rouge / orange)                                                          |
| Indice de protection :                     | IP20                                                                                  |
| Largeur de l'appareil :                    | 1 module, environ 18 mm                                                               |

**Déclaration UE de conformité**

Par la présente, Schneider Electric Industries déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la DIRECTIVE 2014/53/UE SUR LES ÉQUIPEMENTS RADIOÉLECTRIQUES. La déclaration de conformité peut être téléchargée sur : [schneider-electric.com/docs](https://schneider-electric.com/docs).

**Marques**

Wiser™ est une marque commerciale et la propriété de Schneider Electric SE, de ses filiales et sociétés affiliées.

**Schneider Electric Industries SAS**

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service client de votre pays.

[se.com/contact](https://se.com/contact)

⚠ ⚠ PELIGRO

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA O ARCO ELÉCTRICO**

La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Conexión y creación de redes KNX
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado.

**Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.**

⚠ ADVERTENCIA

**PELIGRO POR USO INCORRECTO**

La conexión de la antena debe conectarse únicamente con la antena y el cable de antena suministrados.

Tener en cuenta las normas de instalación generales aplicables para antenas.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.**

**Descripción del software** →

Escanee el código QR.

**Volumen de entrega** →

Módulo híbrido, antena con base magnética, conector de 5 pines

**Accesorios y piezas de repuesto**

- Antena híbrida SpaceLogic KNX (LSS100410)

**Información sobre el dispositivo** →

Con el módulo híbrido puede ampliar las instalaciones realizadas con las unidades de control Wiser para KNX (LSS100100) o spaceLynk (LSS100200) con dispositivos inalámbricos de Wiser™ Smart Home System.

La conexión entre el módulo híbrido y las unidades de control se establece mediante 5 cables: Comunicación RS232 (TX, RX, GND) y fuente de alimentación (-/+).

- Lista de dispositivos compatibles disponibles en la guía de usuario

**Indicador y elementos de mando** →

**A** Antena de conexión  
**B** LED, bicolor: rojo y naranja  
**C** TX, RX, GND (RS232), 24 V CC (-/+)

en

de

fr

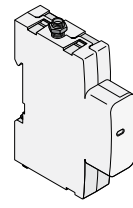
es

it

pt

zh

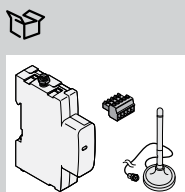


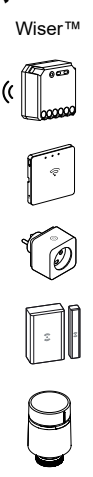
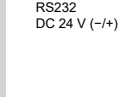
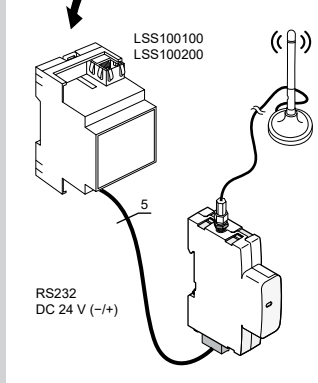


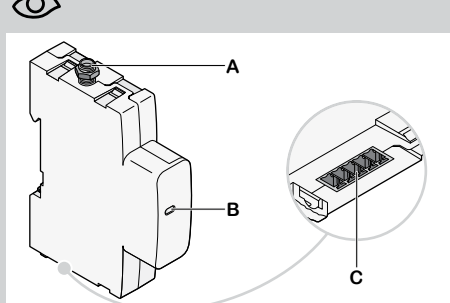
LSS100400



SpaceLogic KNX



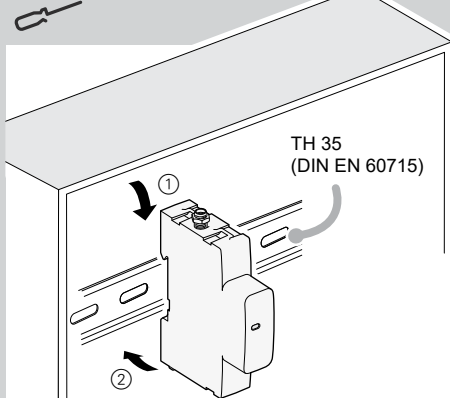




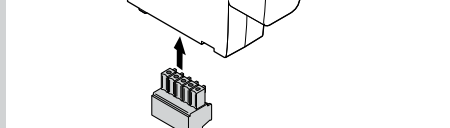
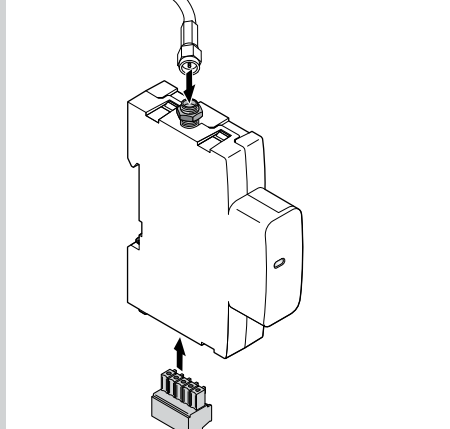
A

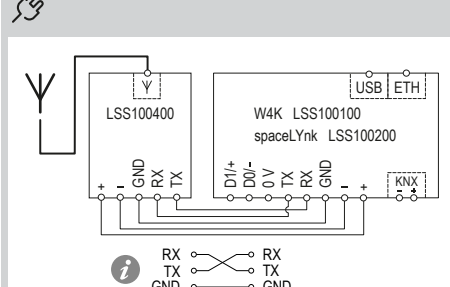
B

C



TH 35 (DIN EN 60715)





W4K LSS100100 spaceLYnk LSS100200

USB ETH

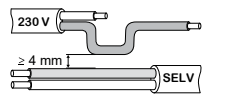
KNX

Montaje →  y conexión → 

⚠ **ADVERTENCIA**

**PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA**

La distancia de seguridad debe garantizarse de acuerdo con la norma IEC 60664-1. Debe haber al menos 4 mm entre los núcleos individuales de un cable de alimentación de 230 V y SELV.



- Monte el módulo híbrido y la antena separado de los dispositivos con tensión principal, por ejemplo, con particiones o en paneles de comunicación separados. También puede instalar la antena fuera del armario de distribución.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.**

| Comportamiento de LED         |           |                        |
|-------------------------------|-----------|------------------------|
| Estado de funcionamiento      | Rojo      | Naranja                |
| El módulo recibe alimentación | Encendido |                        |
| Se ha establecido la red      |           | Encendido              |
| Listo para el emparejamiento  |           | Parpadea continuamente |

| Datos técnicos                      |                                                                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Fuente de alimentación:             | 24 V CC, con alimentación de Wiser para KNX (LSS100100) o spaceLYnk (LSS100200) |
| Terminales:                         | Antena<br>Comunicación RS232 (TX, RX, GND) y alimentación de 24 V CC (-/+)      |
| Antena:                             |                                                                                 |
| Frecuencia de transmisión:          | 2405 MHz ... 2480 MHz                                                           |
| Potencia de transmisión:            | <10 dBm                                                                         |
| Longitud del cable:                 | 3 m                                                                             |
| Temperatura ambiente                |                                                                                 |
| Operación:                          | 0 °C ... +45 °C                                                                 |
| Almacenamiento:                     | -15 °C ... +55 °C                                                               |
| Transporte:                         | -25 °C ... +70 °C                                                               |
| Entorno:                            | Altitud de operación de hasta 2000 m sobre el nivel del mar                     |
| Humedad máx.:                       | 95 % de humedad relativa, sin rocío                                             |
| Elementos de mando / visualización: | LED bicolor (rojo / naranja)                                                    |
| Tipo de protección:                 | IP20                                                                            |
| Anchura del dispositivo:            | 1 módulo, aprox. 18 mm                                                          |

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, Schneider Electric Industries declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA 2014/53/UE SOBRE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS. La declaración de conformidad se puede descargar en: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

**Marcas comerciales**

Wiser™ es una marca registrada y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y empresas asociadas.

**Schneider Electric Industries SAS**

Si tiene consultas técnicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país. [se.com/contact](http://se.com/contact)

it **Modulo ibrido**

⚠ ⚠ **PERICOLO**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE O ARCO ELETTRICO**

L'installazione elettrica sicura deve essere eseguita solo da professionisti qualificati. I professionisti qualificati devono dimostrare di possedere conoscenze approfondite nei seguenti settori:

- collegamento di impianti elettrici in rete
- Collegamento di molteplici dispositivi elettrici
- Posa di cavi elettrici
- Collegamento e realizzazione di reti KNX
- Norme di sicurezza, regole e regolamenti locali per il cablaggio.

**La mancata osservanza delle presenti istruzioni causerà lesioni gravi o morte.**

⚠ **AVVERTENZA**

**RISCHIO DOVUTO A UN USO NON CORRETTO**

Il collegamento dell'antenna deve essere realizzato solo utilizzando l'antenna e il cavo dell'antenna in dotazione.

Rispettare le norme di installazione generalmente applicabili per le antenne.

**La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi o la morte.**

**Descrizione del software** → 

Eseguire la scansione del codice QR.

**Fornitura** → 

Modulo ibrido, antenna con base magnetica, spina a 5 pin

**Accessori e ricambi**

- Antenna ibrida SpaceLogic KNX (LSS100410)

**Descrizione del dispositivo** → 

Con il modulo ibrido è possibile estendere le installazioni realizzate con le unità di controllo Wiser per KNX (LSS100100) o spaceLYnk (LSS100200) con dispositivi wireless Wiser™ Smart Home System.

Il collegamento tra il modulo ibrido e le unità di controllo è stabilito tramite 5 fili: Comunicazione RS232 (TX, RX, GND) e alimentazione (-/+).

✓ Elenco dei dispositivi supportati disponibili nella Guida utente

**Elementi di visualizzazione e di comando** → 

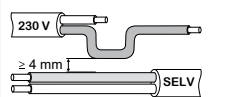
**A** Antenna di collegamento  
**B** LED, bicolore: rosso e arancione  
**C** TX, RX, GND (RS232), CC 24 V (-/+)

**Montaggio** →  e **collegamento** → 

⚠ **AVVERTENZA**

**PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE**

Deve essere garantita una distanza di sicurezza in conformità con IEC 60664-1. Tra i singoli conduttori di un cavo di alimentazione da 230 V e SELV deve esserci una distanza di almeno 4 mm.



- Montare il modulo ibrido e l'antenna separatamente dai dispositivi pilotati dalla tensione principale, ad esempio con partizioni o pannelli di comunicazione separati. L'antenna può essere collocata anche all'esterno dell'armadio di distribuzione.

**La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi o la morte.**

| Comportamento dei LED      |       |                         |
|----------------------------|-------|-------------------------|
| Stato operativo            | Rosso | Arancio                 |
| Modulo alimentato          | On    |                         |
| Rete stabilita             |       | On                      |
| Pronto per l'accoppiamento |       | Lampeggia continuamente |

| Dati tecnici                               |                                                                              |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentazione:                             | CC a 24 V, alimentata da Wiser per KNX (LSS100100) o spaceLYnk (LSS100200)   |
| Morsetti:                                  | Antenna<br>Comunicazione RS232 (TX, RX, GND) e alimentazione CC a 24 V (-/+) |
| Antenna:                                   |                                                                              |
| Frequenza di trasmissione:                 | 2405 MHz ... 2480 MHz                                                        |
| Potenza di trasmissione:                   | <10 dBm                                                                      |
| Lunghezza cavo:                            | 3 m                                                                          |
| Temperatura ambiente                       |                                                                              |
| Campo temperatura di funzionamento:        | 0 °C ... +45 °C                                                              |
| Campo temperatura della messa a magazzino: | -15 °C ... +55 °C                                                            |
| Campo temperatura del trasporto:           | -25 °C ... +70 °C                                                            |
| Ambiente:                                  | Altitudine di funzionamento fino a 2000 m sul livello del mare               |
| Umidità max.:                              | 95 % umidità relativa, senza condensazione                                   |
| Elementi di comando / visualizzazione:     | LED bicolore (rosso / arancione)                                             |
| Tipo di protezione:                        | IP20                                                                         |
| Larghezza del dispositivo:                 | 1 modulo, circa 18 mm                                                        |

**Dichiarazione di conformità UE**

Schneider Electric Industries dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della DIRETTIVA SULLE APPARECCHIATURE RADIO (RED) 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere scaricata da: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

**Marchi registrati**

Wiser™ è un marchio commerciale di proprietà di Schneider Electric SE, delle sue società controllate e affiliate.

**Schneider Electric Industries SAS**

In caso di quesiti tecnici, contattare il Centro Assistenza Clienti nel proprio paese. [se.com/contact](http://se.com/contact)

pt **Módulo híbrido**

⚠ ⚠ **PERIGO**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO OU ARCO ELÉTRICO**

A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Ligação e conexão de redes KNX
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas.

**O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.**

⚠ **AVISO**

**RISCO DEVIDO A UTILIZAÇÃO INCORRETA**

A ligação da antena só deve ser ligada utilizando a antena e o cabo de antena fornecidos.

Cumpra as regulamentações de instalação geralmente aplicáveis para antenas.

**O incumprimento destas instruções pode causar a morte ou ferimentos graves.**

**Descrição do software** → 

Leia o código QR.

**Âmbito da entrega** → 

Módulo híbrido, antena com base magnética, ficha de 5 pinos

**Acessórios e peças sobresselentes**

- Antena híbrida SpaceLogic KNX (LSS100410)

**Conhecer o dispositivo** → 

Com o módulo híbrido, pode expandir as instalações realizadas com as unidades de controlo Wiser para KNX (LSS100100) ou spaceLYnk (LSS100200) com dispositivos sem fios do sistema Wiser™ Smart Home.

A ligação entre o módulo híbrido e as unidades de controlo é estabelecida através de 5 fios: Comunicação RS232 (TX, RX, GND) e fonte de alimentação (-/+).

✓ Lista dos dispositivos suportados disponíveis no manual do utilizador

**Elementos de funcionamento e de visualização** → 

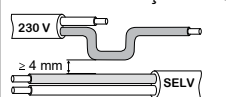
**A** Antena de ligação  
**B** LED, bicolor: vermelho e cor de laranja  
**C** TX, RX, GND (RS232), CC 24 V (-/+)

**Montagem** →  e **ligação** → 

⚠ **AVISO**

**PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉTRICO.**

É necessário garantir a distância de segurança de acordo com a norma IEC 60664-1. Deve existir, pelo menos, 4 mm entre os núcleos individuais de um cabo de alimentação de 230 V e o SELV.



- Monte o módulo Híbrido e a antena separado dos dispositivos acionados por tensão principal, por exemplo, com partições ou em painéis de comunicação separados. Também pode instalar a antena fora do armário de distribuição.

**O incumprimento destas instruções pode causar a morte ou ferimentos graves.**

| Comportamento do LED     |          |                     |
|--------------------------|----------|---------------------|
| Estado de funcionamento  | Vermelho | Cor de laranja      |
| O módulo está alimentado | Ligado   |                     |
| A rede está estabelecida |          | Ligado              |
| Pronto para emparelhar   |          | Pisca continuamente |

| Informações técnicas  |                                                                                |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Fonte de alimentação: | CC 24 V, alimentada por Wiser para KNX (LSS100100) ou spaceLYnk (LSS100200)    |
| Terminais:            | Antena<br>Comunicação RS232 (TX, RX, GND) e fonte de alimentação CC 24 V (-/+) |

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Antena:                    |                       |
| Frequência de transmissão: | 2405 MHz ... 2480 MHz |
| Potência de transmissão:   | <10 dBm               |
| Comprimento do cabo:       | 3 m                   |

|                      |                                                            |
|----------------------|------------------------------------------------------------|
| Temperatura ambiente |                                                            |
| Funcionamento:       | 0 °C ... +45 °C                                            |
| Armazenamento:       | -15 °C ... +55 °C                                          |
| Transporte:          | -25 °C ... +70 °C                                          |
| Ambiente:            | Altitude de funcionamento até 2000 m acima do nível do mar |
| Humidade máx.:       | 95 % de humidade relativa, sem condensação de humidade     |

|                                            |                                         |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Elementos de funcionamento / visualização: | LED Bicolor (vermelho / cor de laranja) |
| Tipo de proteção:                          | IP20                                    |
| Largura do dispositivo:                    | 1 módulo, aprox. 18 mm                  |

**Declaração de conformidade da UE**

A Schneider Electric Industries declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRETIVA 2014/53/UE RELATIVA A EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de Conformidade encontra-se disponível para descarregar em: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

**Marcas registadas**

Wiser™ é uma marca registada e propriedade da Schneider Electric SE, das respetivas associadas e filiais.

**Schneider Electric Industries SAS**

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país. [se.com/contact](http://se.com/contact)

zh **混合模块**

⚠ ⚠ **危险**

**有触电或电弧危险**

必须由熟练的专业人士进行安全电气安装。熟练的专业人员必须证实在以下领域拥有专业的知识:

- 连接设备网络
- 连接多个电气设备
- 电缆的敷设
- 连接和建立 KNX 网络
- 安全标准、本地布线规则 and 规定。

**若不遵守这些说明，则可能会导致死亡或受伤。**

⚠ **警告**

**因使用不当导致的风险**

天线连接只能使用提供的天线和天线电缆进行连接。请遵守普遍适用的天线安装规定。

**若不遵守这些说明，则可能会导致死亡或重伤。**

**软件描述** → 

请扫描二维码。

**交货范围** → 

混合模块，带磁性底座的天线，5 针脚插头

**配件与备件**

- SpaceLogic KNX 混合天线 (LSS100410)

**了解设备** → 

通过混合模块，您可以使用 Wiser™ 智能家居系统的无线设备来扩展与用于 KNX (LSS100100) 或 spaceLYnk (LSS100200) 的控制单元 Wiser 实现的安装。

混合模块与控制单元之间通过 5 条电线建立连接：RS232 通讯 (TX、RX、GND) 和电源 (-/+).

✓ 可在用户指南中查看支持设备列表

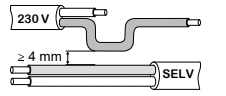
**显示和运行元件** → 

**A** 连接天线  
**B** 双色 LED：红色和橙色  
**C** TX、RX、GND (RS232)、DC 24 V (-/+)

⚠ **警告**

**有触电致死的危险**

根据 IEC 60664-1， 必须保证安全间距。230 V 供电电缆的各芯与 SELV 之间必须至少有 4 毫米间距。



- 将混合模块和天线与主电压驱动设备分开安装，例如分区安装或安装在单独的通讯面板中。你也可以把天线放在配电柜外。

**若不遵守这些说明，则可能会导致死亡或重伤。**

| LED 状态 |    |      |
|--------|----|------|
| 运行状态   | 红色 | 橙色   |
| 模块已通电  | 亮起 |      |
| 网络已建立  |    | 亮起   |
| 准备配对   |    | 持续闪烁 |

| 技术数据 |                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------|
| 电源:  | DC 24 V, 由 Wiser 供电, 用于 KNX (LSS100100) 或 spaceLYnk (LSS100200) |
| 终端:  | 天线<br>RS232 通讯 (TX、RX、GND) 和 DC 24 V 电源 (-/+)                   |

|       |                       |
|-------|-----------------------|
| 天线:   |                       |
| 传输频率: | 2405 Mhz ... 2480 Mhz |
| 传输功率: | <10 dBm               |
| 电缆长度: | 3 m                   |

|      |                   |
|------|-------------------|
| 环境温度 |                   |
| 运行:  | 0 °C ... +45 °C   |
| 存储:  | -15 °C ... +55 °C |
| 运输:  | -25 °C ... +70 °C |

|       |                 |
|-------|-----------------|
| 环境:   | 工作海拔高度可达 2000 米 |
| 最大湿度: | 95 %, 相对湿度, 无结露 |

运行 / 显示元件: 双色 LED (红色 / 橙色)

|       |                |
|-------|----------------|
| 防护类型: | IP20           |
| 设备宽度: | 1 个模块, 约 18 mm |

**欧盟符合性声明**

Schneider Electric Industries (施耐德电气工业有限公司) 特此声明, 本产品符合欧盟无线电设备指令 2014/53/EU 的基本要求和相关规定。符合性声明下载地址: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

**商标**

Wiser™ 是施耐德电气 (SE) 及其子公司和关联公司的商标和财产。

**施耐德电气工业简式股份有限公司 (Schneider Electric Industries SAS)**

出现技术问题, 请联系 您在国家或地区的客户服务中心。

[se.com/contact](http://se.com/contact)

da

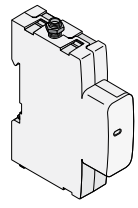
fi

sv

no

nl



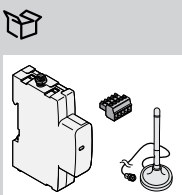


LSS100400



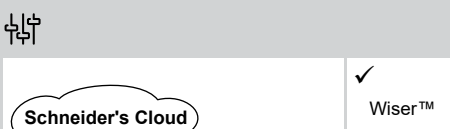
JYT55019-02 03/23

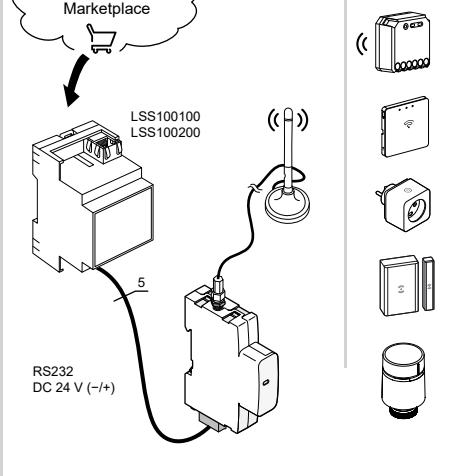
SpaceLogic KNX

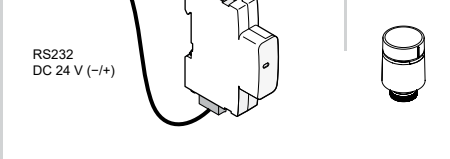




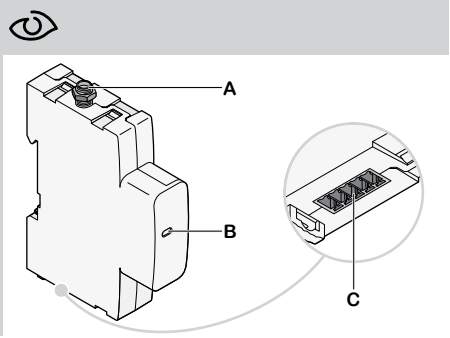


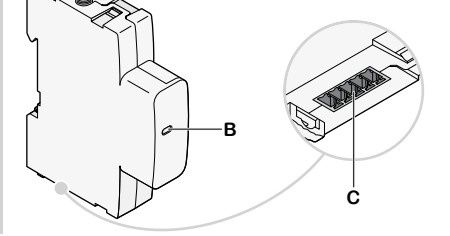


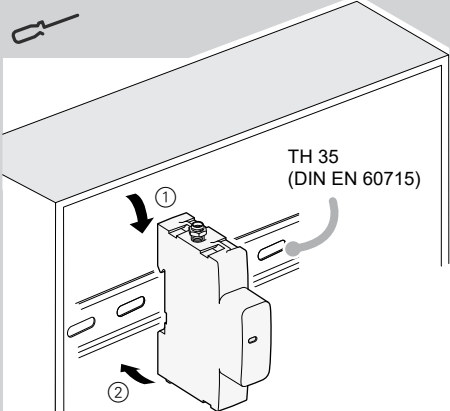


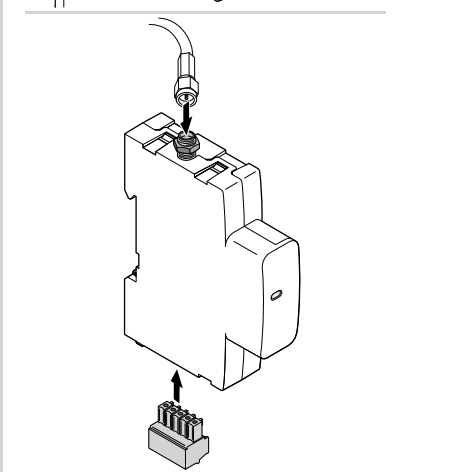


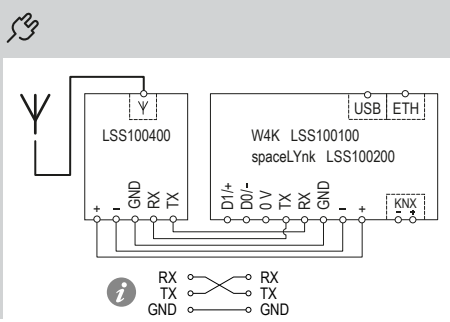


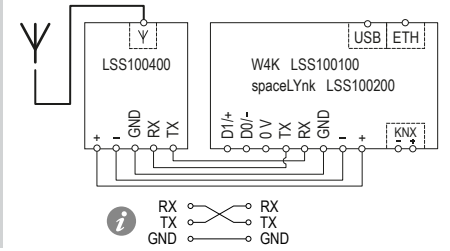












## da Hybrid-modul



**FARE FOR ELEKTRISK STØD ELLER LYSBU-ER**

Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installati-on kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden in-den for følgende områder:

- Tilslutning til installationsnetværk
- Tilslutning af forskellige elektriske enheder
- Trækning af elektriske kabler
- Tilslutning og oprettelse af KNX-netværk
- Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lo-kal ledningsføring.

Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det med-føre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.



**ADVARSEL**

**RISIKO PÅ GRUND AF FORKERT ANVENDEL-SE**

Antenneforbindelsen må kun tilsluttes med den med-følgende antenne og det medfølgende antennekabel.

Overhold de generelt gældende installationsbestem-melser for antenner.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det med-føre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

**Software beskrivelse**

→ 

Scan QR-koden.

**Leveringsomfang**

→ 

Hybrid-modul, antenne med magnetisk base, 5-be-net stik

**Tilbehør og reservedele**

- SpaceLogic KNX hybrid-antenne (LSS100410)

**Information om enheden**

→ 

Med hybrid-modulet kan du udvide installationer, der realiseres med styreenhederne Wiser for KNX (LSS100100) eller spaceLYnk (LSS100200) med tråd-løse enheder fra det intelligente Wiser™ hjemmesy-stem.

Forbindelsen mellem hybrid-modulet og styreenheder-ne etableres via 5 ledninger: RS232-kommunikation (TX, RX, GND) og strømforsyning (-/+).

✓ Liste over understøttede enheder, der er tilgæn-gelige i brugervejledningen

**Visnings- og betjeningselementer**

→ 

**A** Forbindelse af antenne  
**B** Lysdiode, tofarvet: rød og orange  
**C** TX, RX, GND (RS232), DC 24 V (-/+)

**Montering**

→ 

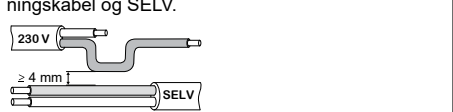
og tilslutning → 



**ADVARSEL**

**LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD**

Sikkerhedsgodkendelse skal garanteres i overens-stemmelse med IEC 60664-1. Der skal være mindst 4 mm mellem de enkelte ledere i et 230 V-forsy-ningskabel og SELV.



- Monter hybrid-modulet og antennen separat fra netspændingsdrevne enheder, f.eks. med skillevægge eller i separate kommunikationspaneler. Du kan også installere antennen uden for fordelerskabet.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det med-føre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

**LED-betydning**

| Driftsstatus                  | Rød   | Orange             |
|-------------------------------|-------|--------------------|
| Modulet er forsynet med strøm | Tændt |                    |
| Netværket er etableret        |       | Tændt              |
| Klar til parring              |       | Blinker kontinuert |

**Tekniske data**

Spændingsforsyning: DC 24 V, forsynet med strøm af Wiser for KNX (LSS100100) eller spaceLYnk (LSS100200)

Terminaler: Antenne  
RS232-kommunikation (TX, RX, GND) og DC 24 V-strømforsyning (-/+)

Antenne: Sendefrekvens: 2405 MHz ... 2480 MHz  
Sendeeffekt: <10 dBm  
Kabellængde: 3 m

Omgivelsestemperatur  
Drift: 0 °C ... +45 °C  
Opbevaring: -15 °C ... +55 °C  
Transport: -25 °C ... +70 °C  
Omgivelser: Drifthøjde op til 2000 m over havets overflade

Maks. fugtighed: 95 % relativ fugtighed, ingen fugtkon-densering

Betjenings- / displayelementer: Tofarvet lysdiode (rød / orange)

Beskyttelsestype: IP20

Enhedens bredde: 1 modul, ca. 18 mm

**EU-overensstemmelseserklæring**

Schneider Electric Industries A/S erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentli-ge krav og andre relevante bestemmelser i DIREKTIV

2014/53/EU OM RADIOUDSTYR. Overensstemmel-seserklæringen kan downloades fra: schneider-electric.com/docs.

**Varemærker**

Wiser™ er et varemærke og tilhører Schneider Electric SE, dets datterselskaber og associerede selskaber.

**Schneider Electric Industries SAS**

Hvis du har tekniske spørgsmål, skal du kontakte kun-deservicecenteret i dit land.

se.com/contact

## fi Hybridimuuduili



**VAARA**

**SÄHKÖISKUN TAI VALOKAAREN VAARA**

Turvallisia sähköasennustöitä saavat tehdä vain pä-tevä ammattilaiset. Pätevien ammattilaisten on osoi-tettava syvällistä tietämystä seuraavilta alueilta:

- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennuksiin
- sähkökaapeleiden asentaminen
- KNX-verkkoihin kytkeminen ja niiden luominen
- turvallisuusstandardit, paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen ai-heuttaa kuoleman tai vakavan vamman.



**VAROITUS**

**VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ JOHTUVA RISKI**

Antennin saa kytkeä vain mukana toimitetulla anten-nilla ja antennikaapelilla.

Noudata antennien yleisesti sovellettavia asennus-määräyksiä.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi ai-heuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

**Ohjelmiston kuvaus**

→ 

Lue QR-koodi.

**Toimituksen sisältö**

→ 

Hybridimuuduili, antenni magneettipohjalla, 5-napai-nen pistoke

**Tarvikkeet ja varaosat**

- SpaceLogic KNX -hybridiantenni (LSS100410)

**Laitteeseen tutustuminen**

→ 

Hybridimuduulin avulla voit laajentaa ohjausyks-i-köiden Wiser for KNX (LSS100100)- tai spaceLYnk (LSS100200) -järjestelmien asennuksia langattomiin Wiser™ Smart Home System -laitteisiin.

Hybridimuduulin ja ohjausyksiköiden välinen yhteys muodostetaan viiden johdon avulla: RS232-tiedonsiirto (TX, RX, GND) ja virtälähde (-/+).

✓ Luettelo tuetuista laitteista löytyy käyttöoppaasta

**Näyttö ja käyttölaitteet**

→ 

**A** Liitäntäantenni  
**B** LED, kaksivärinen: punainen ja oranssi  
**C** TX, RX, GND (RS232), DC 24 V (-/+)

**Asennus**

→ 

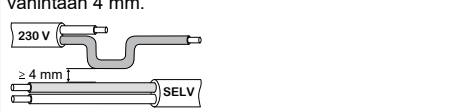
ja liitäntä → 



**VAROITUS**

**SÄHKÖISKUN AIHEUTTAMA HENGENVAARA**

Turvallisuusväli on taattava IEC 60664-1 -standardin mukaisesti. 230 V:n syöttökaapelin ja SELV-jännit-teen yksittäisten johdinten välinen etäisyys on oltava vähintään 4 mm.



- Laitte hybridimuuduili ja antenni erillään laitteista, jotka toimivat pääjännitteellä, esim. väliseinien avulla tai erillisin liitäntäpaneelisiin. Voit asentaa antennin myös jakelukaapin ulkopuolelle.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi ai-heuttaa kuoleman tai vakavan vamman.

**LEDien toiminta**

| Toimintatila           | Punai-nen | Oranssi            |
|------------------------|-----------|--------------------|
| Moduuli saa virtaa     | Päällä    |                    |
| Verkko on muodostettu  |           | Päällä             |
| Valmis pariiliitokseen |           | Vilkkuu jatkuvasti |

**Tekniset tiedot**

Virtälähde: DC 24 V, saa tehonsa Wiser for KNX (LSS100100)- tai spaceLYnk (LSS100200) -järjestelmästä

Liittimet: Antenni  
RS232-tiedonsiirto (TX, RX, GND) ja DC 24 V -virtälähde (-/+)

Antenni: Lähetystaajuus: 2 405 MHz ... 2 480 MHz  
Lähetysteho: < 10 dBm  
Kaapelin pituus: 3 m

Ympäristön lämpötila  
Käyttö: 0 °C ... +45 °C  
Varastointi: -15 °C ... +55 °C  
Kuljetus: -25 °C ... +70 °C

Ympäristö: Käyttöpaikan korkeus meren-pinnasta enintään 2 000 m

Enimmäiskosteus: 95 % suhteellinen kosteus, ei kosteuden tiivistymistä

Käyttö- ja näyt-tölaitteet: Kaksivärinen LED (punainen / oranssi)

Kotelointiluokka: IP20

Laitteen leveys: 1 moduuli, n. 18 mm

**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Schneider Electric Industries vakuuttaa, että tämä tuote vastaa RADIOLAITEDIREKTIIVIN 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita keskeisiä säännöksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi ladata seura-a-vasta osoitteesta: schneider-electric.com/docs.

**Tavaramerkit**

Wiser™ on Schneider Electric SE:n, sen tytäryhtiöiden ja sidosyhtiöiden tavaramerkki ja niiden omaisuutta.

**Schneider Electric Industries SAS**

Jos sinulla on teknisiä kysymyksiä, ota yhteyttä oman maasi Customer Care Centre -asiakaspalveluun.

se.com/contact

## sv Hybridmodul



**FARA**

**RISK FÖR ELSTÖTAR ELLER LJUSBÅGE**

Elinstallationer får endast utföras av behörig installa-tör. Behörig installatör måste ha ingående kunskaper inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning av flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Anslutning och etablering av KNX-nätverk
- Säkerhetsstandarder, lokala installationsföreskrif-ter och bestämmelser.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kom-mer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.



**VARNING**

**RISK PÅ GRUND AV FELAKTIG ANVÄNDNING**

Antennanslutningen får endast upprättas med den antenn och antennkabel som medföljer.

lakta gällande installationsregler för antenner.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

**Programvarubeskrivning**

→ 

Skanna QR-koden.

**Leveransomfattning**

→ 

Hybridmodul, antenn med magnetisk bas, 5-stifts-kon-takt

**Tillbehör och reservdelar**

- SpaceLogic KNX Hybridantenn (LSS100410)

**Beskrivning av enheten**

→ 

Med hybridmodulen kan du utöka installationer som implementerats med styrenheterna Wiser för KNX (LSS100100) eller spaceLYnk (LSS100200) med tråd-lösa enheter från Wiser™ Smart Home System.

Anslutningen mellan hybridmodulen och styrenheterna upprättas via 5 ledningar: RS232-kommunikation (TX, RX, GND) och strömförsörjning (-/+).

✓ Lista med enheter som stöds finns i bruksanvis-ningen

**Indikerings- och driftelement**

→ 

**A** Anslutningsantenn  
**B** LED, flerfärg: rød och orange  
**C** TX, RX, GND (RS232), DC 24 V (-/+)

**Montering**

→ 

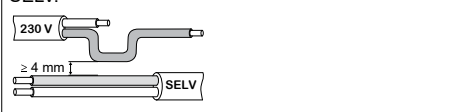
och anslutning → 



**VARNING**

**RISK FÖR DÖDSFALL PÅ GRUND AV ELEK-TRISKA STÖTAR**

Säkerhetsavstånd måste garanteras i enlighet med IEC 60664-1. Det måste vara minst 4 mm mellan de enskilda ledarna på en 230 V matningskabel och SELV.



- Montera hybridmodulen och antenna separat från lågspänningsmatade enheter, t.ex. med avskiljare eller i separata skåp. Du kan också installera antennen utanför fördelningsskåpet.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

**LED-indikatorer**

| Driftsstatus         | Röd | Orange             |
|----------------------|-----|--------------------|
| Modulen är strömsatt | På  |                    |
| Modulen är etablerat |     | På                 |
| Redo för parkoppling |     | Blinkar kontinuert |

**Tekniska data**

Försörjning: 24 V DC som kraftgörs av Wiser for KNX (LSS100100) eller spaceLYnk (LSS100200)

Terminaler: Antenn  
RS232-kommunikation (TX, RX, GND) och 24 V DC strömförsörjning (-/+)

Antenn: Sändningsfrekvens: 2405 MHz till 2480 MHz  
Signalstyrka: <10 dBm  
Kabellängd: 3 m

Omgivningstemperatur  
Drift: 0 °C till +45 °C  
Förvaring: -15 °C till +55 °C  
Transport: -25 °C till +70 °C  
Miljö: Drifthöjd upp till 2000 m över havet  
Max. luftfuktighet: 95 % relativ fuktighet, ingen kondens

Drift- / indikeringssele-ment: Flerfärgad LED (röd / orange)

Skyddstyp: IP20

Enhetens bredd: 1 modul, ca 18 mm

**EU-försäkrän om överenssstämmelse**

Härmed försäkrar Schneider Electric Industries att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i RADIOUT-RUSTNINGSDIREKTIVET 2014/53/EU. Försäkrän om överensstämmelse kan laddas ned på: schneider-electric.com/docs.

**Varumärken**

Wiser™ är ett varumärke som tillhör Schneider Electric SE, dess dotterbolag och närstående företag.

**Schneider Electric Industries SAS**

Vid tekniska frågor ber vi dig kontakta Kundtjänst i ditt land.

se.com/contact

## no Hybrid modul



**FARE**

**FARE FOR ELEKTRISK STØT ELLER LYSBUE**

Sikker elektrisk installasjon må kun utføres av kvalifi-sert personell. Faglærte må bevise at de har grundig kunnskap på følgende områder:

- Koble til installasjonsnettverk
- Tilkobling av flere elektriske enheter
- Legge elektriske kabler
- Tilkobling og oppretting av KNX nettverk
- Sikkerhetsstandarder, lokale regler for lednings-nett og forskrifter.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, vil det føre til død eller alvorlig skade.



**ADVARSEL**

**RISIKO PÅ GRUNN AV FEIL BRUK**

Antennetilkoblingen må bare kobles til med anten-nen og antennekabelen som følger med.

Ta hensyn til gjeldende installasjonsforskrifter for ant-tenner.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til død eller alvorlige skader.

**Programvarebeskrivelse**

→ 

Skann QR-koden.

**Omfang av leveranse**

→ 

Hybrid modul, antenne med magnetbase, 5-pinners plugg

**Tilbehør og reservedeler**

- SpaceLogic KNX-hybridantenne (LSS100410)

**Bli kjent med enheten**

Med hybrid modulen kan du utvide installasjoner med kontrollenhetene Wiser for KNX (LSS100100) eller spaceLYnk (LSS100200) med trådløse enheter fra Wi-ser™ Smart Home System.

→ 

Forbindelsen mellom hybrid modulen og styreenhete-ne opprettes via 5 kabler: RS232-kommunikasjon (TX, RX, GND) og strømforsyning (-/+).

✓ Liste over støttede enheter er tilgjengelig i bruker-veiledningen

**Display og betjeningselementer**

→ 

**A** Tilkobling antenne  
**B** LED, farger: rød og oransje  
**C** TX, RX, GND (RS232), DC 24 V (-/+)

**Montering**

→ 

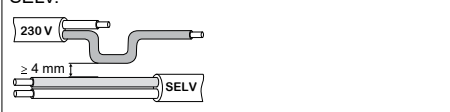
og tilkobling → 



**ADVARSEL**

**LIVSFARE VED ELEKTRISK STØT**

Sikkerhetsmargin skal garanteres i samsvar med IEC 60664-1. Det må være minst 4 mm mellom de individuelle lederne på en 230 V strømkabel og SELV.



- Monter hybridmodulen og antennen atskilt fra spenningsdrevne enheter, f.eks. med skillevegger eller i separate kommunikasjonspaneler. Du kan også installere antennen utenfor distribusjonsskapet.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til død eller alvorlige skader.

**LED-lamper – atferd**

| Driftsstatus           | Rød | Oransje            |
|------------------------|-----|--------------------|
| Modulen har strøm      | På  |                    |
| Nettverket er etablert |     | På                 |
| Klar for parring       |     | Blinker kontinuert |

da  
no

fi  
nl

sv

SpaceLogic KNX

**Teknische data**

Stroomvoorziening: DC 24 V, drives av Wiser for KNX (LSS100100) eller spaceLYnk (LSS100200)

Terminaler: Antenne  
RS232-kommunikasjon (TX, RX, GND) og  
DC 24 V-strømforsyning (-/+)

Antenne: Sendefrekvens: 2405 MHz ... 2480 MHz  
Sendeeffekt: <10 dBm  
Kabellengde: 3 m

Omgivelsestemperatur  
Drift: 0 °C ... +45 °C  
Lagring: -15 °C ... +55 °C  
Transport: -25 °C ... +70 °C  
Omgivelser: Driftshøyde opptil 2000 m over havet  
Maks. fuktighet: 95 % relativ fuktighet, ingen dugging  
Drifts- / display-  
elementer: Tofarget LED (rød / oransje)

Beskyttelses-  
klasse: IP20  
Bredde: 1 modul, ca. 18 mm

**EU-samsvarserklæring**

Schneider Electric erklærer herved at dette produktet er i samsvar med hovedkrav og annet relevant regelverk i RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Samsvarserklæring kan lastes ned her: <https://www.se.com/no/no/download/>

**Varemerker**

Wiser™ er et varemerke som eies av Schneider Electric SE, dets datterselskaper og tilknyttede selskaper.

**Schneider Electric Norge AS**

Ved tekniske problemer kan du ta kontakt med kundesenteret.  
kundesenter.no@schneider-electric.com

**nl Hybrid module**

**GEVAAR**

**GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK OF VLAMBOGEN**

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiten op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Aansluiten en tot stand brengen van KNX-netwerken
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsvoorschriften

**Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.**

**WAARSCHUWING**

**RISICO DOOR ONJUIST GEBRUIK**

De antenne-aansluiting mag alleen worden aangesloten met gebruik van de bijgeleverde antenne en antennekabel.

Volg de algemeen geldende installatievoorschriften voor antennes.

**Het negeren van deze instructies heeft mogelijk ernstig of dodelijk letsel tot gevolg.**

**Softwarebeschrijving**

Scan de QR-code.

**Omvang van de levering**

Hybrid module, antenne met magnetische basis, 5-pins plug

**Accessoires en reserveonderdelen**

- SpaceLogic KNX hybrid antenne (LSS100410)

**Kennismaken met het apparaat**

Met de Hybrid module kunt u installaties uitbreiden die gerealiseerd werden met de besturingsunits Wiser voor KNX (LSS100100) of spaceLYnk (LSS100200) met draadloze apparaten van het Wiser™ Smart Home System.

De verbinding tussen de Hybrid module en de besturingsunits wordt tot stand gebracht via 5 draden: RS232-communicatie (TX, RX, GND) en voeding (-/+).

- Lijst met ondersteunde apparaten is beschikbaar in de gebruikershandleiding

**Weergave- en bedieningselementen**

- A Aansluiting antenne
- B Led, twee kleuren: rood en oranje
- C TX, RX, GND (RS232), DC 24 V (-/+)

**Montage en aansluiting**

**WAARSCHUWING**

**LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK**

De veiligheidsafstand moet gegarandeerd zijn in overeenstemming met IEC 60664-1. De afstand tussen de afzonderlijke kernen van een 230V-voedingskabel en SELV moet minstens 4 mm bedragen.

- Installeer de Hybride module en de antenne afgezonderd van apparaten die op de netspanning werken, bijv. met scheidingswanden of op aparte communicatiepanelen. U kunt de antenne ook buiten de verdeelkast installeren.

**Het negeren van deze instructies heeft mogelijk ernstig of dodelijk letsel tot gevolg.**

**Led-eigenschappen**

| Bedrijfsstatus                | Rood | Oranje           |
|-------------------------------|------|------------------|
| Module is ingeschakeld        | Aan  |                  |
| Netwerk is tot stand gebracht |      | Aan              |
| Gereed voor koppelen          |      | Knippert continu |

**Technische gegevens**

Stroomvoorziening: DC 24 V, gevoed door Wiser voor KNX (LSS100100) of spaceLYnk (LSS100200)

Aansluitklemmen: Antenne  
RS232-communicatie (TX, RX, GND) en  
DC 24 V-voeding (-/+)

Antenne: Zendfrequentie: 2405 MHz ... 2480 MHz  
Zendvermogen: <10 dBm  
Kabellengte: 3 m

Omgevingstemperatuur  
Bediening: 0 °C ... +45 °C  
Opslag: -15 °C ... +55 °C  
Vervoer: -25 °C ... +70 °C  
Omgeving: Bedrijfshoogte tot 2000 m boven  
zeeniveau

Max. luchtvochtigheid: 95 % relatieve luchtvochtigheid,  
geen condensatie

Bedienings- / weergave-  
elementen: Twee kleuren led (rood / oranje)

Beschermingsgraad: IP20

Breedte apparaat: 1 module, ca. 18 mm

**EU-conformiteitsverklaring**

Schneider Electric Industries verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van RICHTLIJN 2014/53/EU VOOR RADIOAPPARATUUR. De conformiteitsverklaring kan worden gedownload op: [schneider-electric.com/docs](https://www.schneider-electric.com/docs).

**Handelsmerken**

Wiser™ is een handelsmerk en is eigendom van Schneider Electric SE, haar dochterondernemingen en gelieerde bedrijven.

**Schneider Electric Industries SAS**

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.  
[se.com/contact](https://www.se.com/contact)